

Paritair Comité voor de koopvaardij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 januari 2008

Vastlegging van de vorm en inhoud van de arbeidsovereenkomst wegens scheepdienst

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op:

- a) de werkgevers van de ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van het Paritair comité voor de koopvaardij behoort;
- b) de werknemers tewerkgesteld in deze ondernemingen, verbonden met een arbeidsovereenkomst wegens scheepdienst.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst legt de inhoud vast van de arbeidsovereenkomsten wegens scheepdienst rekening houdende met de verplichtingen opgelegd door de wet van 3 juni 2007 houdende diverse arbeidsbepalingen verschenen in het Belgisch Staatsblad van 23 juli 2007. In bijlage 1 een modelovereenkomst.

Van dit model van overeenkomst kan afgeweken worden op voorwaarde dat alle gegevens die voorkomen op de modelovereenkomst ook opgenomen zijn in het nieuwe model

Art. 3. De collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking vanaf 1 januari 2008 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd, met een opzeggingstermijn van zes maanden, per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan de ondertekenende partijen.

De termijn van zes maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter van het paritair comité is toegestuurd.

Commission paritaire pour la marine marchande

Convention collective de travail du 21 janvier 2008

Fixation de la forme et du contenu du contrat de travail pour engagement maritime

Article 1. La présente convention collective de travail s'applique aux:

- a) les employeurs des entreprises dont l'activité ressortit à la compétence de la commission paritaire pour la marine marchande;
- b) les travailleurs occupés dans ces entreprises, liés par un contrat d'engagement maritime.

Art. 2. La présente convention collective de travail fixe le contenu des contrats de travail pour engagement maritime, compte tenu des obligations imposées par la loi du 3 juin 2007 portant diverses dispositions de travail, parue au Moniteur belge du 23 juillet 2007. En annexe 1^e se trouve un modèle de contrat.

Il peut être dérogé à ce modèle à condition que toutes les données figurant au contrat modèle soient également reprises dans le nouveau modèle.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant respect d'un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée, adressée au président de la Commission paritaire de la marine marchande et à chacune des parties signataires.

Le délai de six mois prend cours à la date à laquelle le courrier recommandé est envoyé au président.

<p>Bijlage 1 : aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 januari 2008 tot vaststelling van de vorm en de inhoud van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst.</p> <p align="center">ARBEIDSOVEREENKOMST WEGENS SCHEEPSDIENST (*) (CONTRACT OF MARITIME EMPLOYMENT)</p>			
Naam en maatschappelijke zetel reder (Name and registered office of the shipowner)		Naam en adres zeevarende (Full name and address seafarer)	
Geboortedatum (date of birth)		Geboorteplaats (place of birth)	
Nationaliteit (nationality)		Nr. paspoort (N° passport)	
Naaste verwanten (Next of kin)		Vervaldatum (Expiration)	
		Nr. zeemansboek (N° seam. book)	
		Naam schip (Name vessel)	
		Thuishaven (Home port)	
		IMO nummer (IMO number)	
		Rang (Rank)	
Diplomas en certificaten (Diplomas and certificates)			
<ul style="list-style-type: none"> • STCW <input type="checkbox"/> Oil V/1-2 • Arpa <input type="checkbox"/> Chemicals V/1-2 • GMDSS IV/2 <input type="checkbox"/> Gas V/1-2 • Firefighting VI/3 • First aid VI/4 • Survival Craft VI/2-1 			
Datum medisch certificaat (Date medical certificate)			
Duur overeenkomst (Length of service)		Sociale zekerheid (social security)	
Begindatum (Date begin)		België (Belgium) <input type="checkbox"/>	
Haven inscheping (Port embarkment)		Thuisland (Home country) <input type="checkbox"/>	
Maandloon (monthly wage)		Andere (others) •	
Bijzonder voorwaarden: (Particular conditions:)			
Plaats en datum van aanwerving (Place and date of recruitment)			
Handtekening zeeman (signature of seafarer)		reder/agent van de reder/kapitein (disponent) owner / agent for owner/master	
		Naam (Name)	Handtekening (Signature)

(*) Deze arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst vormt samen met de relevante collectieve arbeidsovereenkomst het arbeidscontract

(*) Together with the relevant collective agreement this contract of maritime employment makes up the employment agreement

Annexe 1: du convention collective du 21 janvier 2008 Fixation de la forme et du contenu du contrat de travail pour engagement maritime CONTRAT D' ENGAGEMENT MARITIME (*) (CONTRACT OF MARITIME EMPLOYMENT)			
Nom et siège social de l'armateur (Name and registered office of the shipowner)		Nom et adresse du marin (Full name and address seafarer)	
Date de naissance (date of birth)		Lieu de naissance (place of birth)	
Nationalité (nationality)		Nr. De passeport (N° passport)	
Les proches parents (Next of kin)		Date d'expiration (Expiration)	
		Nr. carnet de marin (N° seam. book)	
		Nom du navire (Name vessel) Port d'attache (Home port) Numéro OMI (IMO number)	
		Rang (Rank)	
Diplomes et certificats (Diplomas and certificates)			
<ul style="list-style-type: none"> • STCW <input type="checkbox"/> Oil V/1-2 • Firefighting VI/3 <input type="checkbox"/> Arpa • Chemicals V/1-2 <input type="checkbox"/> First aid VI/4 <input type="checkbox"/> GMDSS IV/2 <input type="checkbox"/> Gas V/1-2 • Survival Craft VI/2-1 			
Date du certificat médical (Date medical certificate)			
Durée de l'engagement (Length of service)		Sécurité sociale (social security) <ul style="list-style-type: none"> Belgique (Belgium) <input checked="" type="checkbox"/> Pays d'origine (Home country) <input checked="" type="checkbox"/> Autre (others) <input type="checkbox"/> 	
Date de commencement (Date begin)			
Port d'embarquement (Port embarkment)			
Gage mensuel (monthly wage)			
Conditions particulières: (Particular conditions:)			
Lieu et date de l'engagement (Place and date of recruitment)			
Signature du marin (signature of seafarer)		armateur/agent de l'armateur/capitaine (disponent) owner / agent for owner/master	
		Nom (Name)	Signature (Signature)

(*) Ce contrat d'engagement maritime forme avec les conventions collectives ad hoc, le contrat de travail.

(*) Together with the relevant collective agreement this contract of maritime employment makes up the employment agreement